



LUNDS
UNIVERSITET

Humanistiska och teologiska fakulteterna

**YIDB20, Judisk världslitteratur på 1900-talet, 15
högskolepoäng**
Jewish World Literature in the 20th Century, 15 credits
Grundnivå / First Cycle

Fastställande

Kursplanen är fastställd av Prodekanen med ansvar för grundutbildning vid de humanistiska och teologiska fakulteterna 2017-12-14 att gälla från och med 2017-12-14, vårterminen 2018.

Allmänna uppgifter

Ämne: Jiddisch

Kursen ges som fristående kurs. Den kan normalt ingå i en generell examen på såväl grundnivå som avancerad nivå.

Undervisningsspråk: Svenska och engelska

Kursen ges normalt på engelska, men kan även efter särskild överenskommelse mellan lärare och studerande ges på svenska. En sådan överenskommelse förutsätter att lärare och samtliga studerande behärskar svenska. Icke-obligatoriskt material på jiddisch kan förekomma.

Huvudområde

-

Fördjupning

G1N, Grundnivå, har endast gymnasiala förkunskapskrav

Kursens mål

Efter avslutad kurs ska den studerande

Kunskap och förståelse

- kunna redogöra för den judiska världslitteraturens centrala roll för skapandet av en modern judisk kultur,
- kunna redogöra för några centrala teman och berättargrepp i den judiska världslitteraturen,
- kunna redogöra för några centrala metodologiska perspektiv som används inom forskning om världslitteratur, översättningsstudier och modern judisk litteratur,

Färdighet och förmåga

- kunna diskutera och muntligt redovisa olika kritiska perspektiv på den judiska världslitteraturen,
- kunna skriftligt och muntligt diskutera några centrala, teoretiska och metodologiska problem som behandlas inom forskningsområdena världslitteratur, översättningsstudier och judisk litteratur,

Värderingsförmåga och förhållningssätt

- kunna kritiskt värdera kurslitteraturens mest centrala verk i relation till såväl definitioner av en judisk världslitteratur som en världslitteratur,
- kunna kritiskt värdera de litterära, existentiella, moraliska, ideologiska, religiösa, kommersiella och vetenskapliga aspekter som aktualiseras i kurslitteraturens mest centrala verk.

Kursens innehåll

Kursen presenterar några centrala teorier som används inom forskningsområdena världslitteratur och översättningsstudier. Dessa kommer att appliceras på ett urval litterära verk skrivna av judiska författare på 1900-talet. Under kursen läses romaner, noveller, prosapoem och självbiografiska verk ursprungligen skrivna på antingen jiddisch, hebreiska, engelska, tyska eller ryska. Samtliga litterära texter läses på engelska. Kursens huvudsakliga mål är för det första att belysa de huvudsakliga teman, stilar, berättargrepp och kulturella aspekter (judisk identitet, sekularisering, nihilism, migration, revolution, modernism, humor och satir, psykoanalys och förintelsen) som utmärker den judiska 1900-talslitteraturen med ursprung i Öst- och Centraleuropa, USA och Sovjetunionen och Ryssland (före 1917). Vidare är kursens mål att med utgångspunkt i aktuella teoretiska perspektiv inom översättningsstudier beskriva de huvudsakliga utmaningar som finns med att översätta judisk litteratur till engelska.

Kursens genomförande

Undervisning ges i form av föreläsningar och seminarier.

Kursens examination

Examination sker genom 2-3 inlämningsuppgifter och 10-11 seminarier.

Om det vid omtentamen inte är möjligt att genomföra ordinarie examinationsform kan denna frångås om det är förenligt med kursmålen.

Om så krävs för att en student med varaktig funktionsnedsättning ska ges ett likvärdigt examinationsalternativ jämfört med en student utan funktionsnedsättning, så kan examinator efter samråd med universitetets avdelning för pedagogiskt stöd fatta beslut om alternativ examinationsform för berörd student.

Prov/moment för denna kurs finns i en bilaga i slutet av dokumentet.

Betyg

Betygsskalan omfattar betygsgraderna Underkänd, Godkänd, Väl godkänd. För betyget Godkänd på hela kursen krävs minst betyget Godkänd på samtliga examinerande moment. För betyget Väl godkänd på hela kursen krävs betyget Väl godkänd på samtliga examinerande moment.

Förkunskapskrav

Grundläggande behörighet samt Engelska 6.

Övrigt

1. Kursen ges vid Språk- och litteraturcentrum, Lunds universitet.
2. Poäng för kursinnehåll som helt eller delvis är gemensamt med annan kurs får endast tillgodoräknas en gång i examen. För ytterligare information hänvisas till aktuellt anmälnings- och informationsmaterial.

Prov/moment för kursen YIDB20, Judisk världslitteratur på 1900-talet

Gäller från V18

1701 Judisk världslitteratur på 1900-talet, 15,0 hp
Betygsskala: Underkänd, Godkänd, Väl godkänd